

System Adaptor Kit

Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones

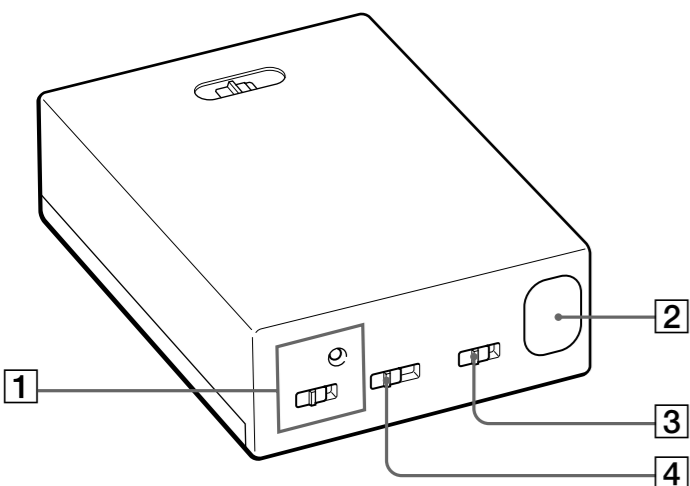
RM-D100K

Sony Corporation © 1997 Printed in Japan

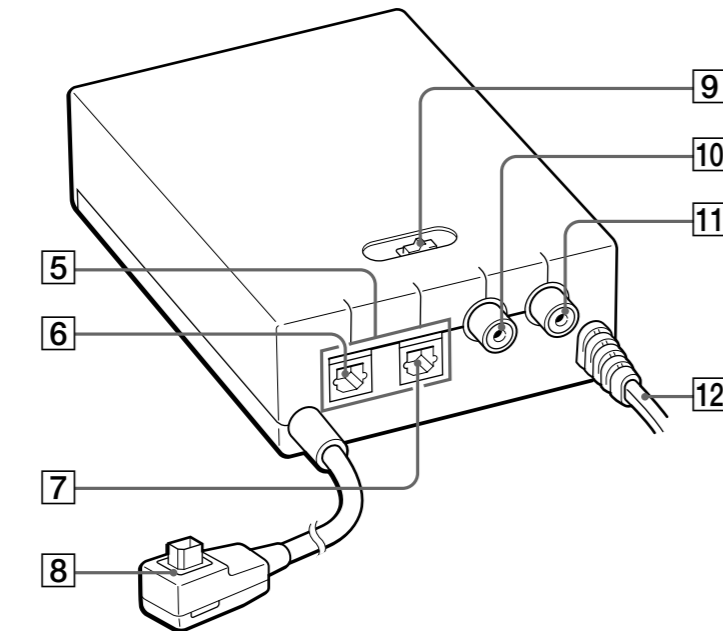
A

Fernbedienungs/Timer/Digitaleingang/Ausgang-Adapter RMR-D100 (Vorderseite)

Adaptador para telemando/temporizador/ entrada/salida digital RMR-D100 (Parte frontal)



ⓐ (Rückseite) (Parte posterior)



Deutsch

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Vor dem Betrieb

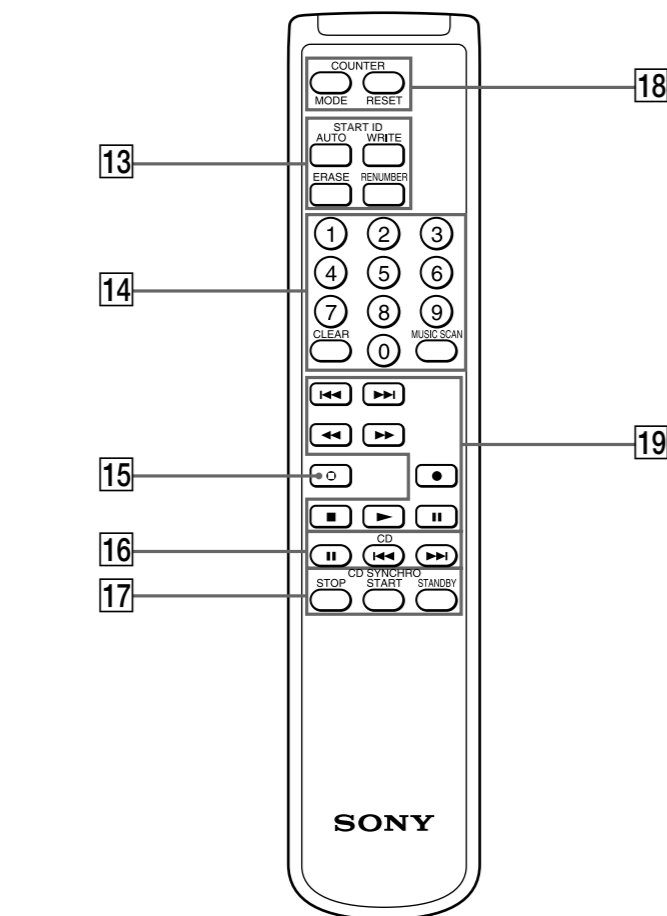
Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Sony RM-D100K einem Fernbedienungs/Timer/Digitaleingang/Ausgang-Adapter für den TCD-D100. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Dieses Adapterkit ist speziell für den DAT-Recorder TCD-D100 ausgelegt. Es kann jedoch auch mit dem DAT-Recorder TCD-D8/D7/D3 verwendet werden. Beachten Sie bitte folgendes.

Hinweise

- Bei Batteriebetrieb können die Eingangssignale gestört werden und keine einwandfreie Fernbedienung möglich sein.
- Im Stromsparmodus kann der TCD-D8/D7/D3 nicht betrieben werden.

ⓑ Fernbedienung RMT-D101 Telemando RMT-D101



Merkmale

Wenn der RM-D100K ist für den DAT-Recorder TCD-D100 angeschlossen ist, können Sie:

- den TCD-D100 drahtlos fernsteuern (einschließlich direkter Titelwahl, Suchlauf und Aufnahme-Stummschaltfunktion);
- ein weiteres Audiogerät mit digitalen Eingängen/Ausgängen (sowohl optisch als auch coaxial) anschließen;
- den Aufnahmebetrieb des TCD-D100 mit einem Audio-Timer (nicht mitgeliefert) starten und stoppen.

Lage und Funktion der Teile

Fernbedienungs/Timer/Digitaleingang/Ausgang-Adapter RMR-D100K (Hauptgerät)

Vorderseite (siehe Abb. A-ⓑ)

- OPERATE-Schalter und Anzeige
- Wenn der TCD-D100 ferngesteuert werden soll, stellen Sie diesen Schalter auf STANDBY oder ON. Wenn Sie die Eingangs-/Ausgangsbuchsen verwenden oder timergesteuert aufnehmen oder wiedergeben wollen, stellen Sie den Schalter auf ON.
- Fernbedienungs-sensor
- INPUT SELECT-Wahlschalter
- Zum Umschalten des Eingangssignals des TCD-D100 (digital oder analog).
- TIMER-Wahlschalter
- Rückseite (siehe Abb. A-ⓐ)
- Optische Eingangs-/Ausgangsbuchsen
- OPTICAL INPUT-Buchse (optischer Digitaleingang)
- OPTICAL OUTPUT-Buchse (optischer Digitalausgang)*
- 7 pol-Spezialanschluß
- DIGITAL INPUT-Wahlschalter
- COAXIAL INPUT-Buchse (koaxialer Digitaleingang)
- COAXIAL OUTPUT-Buchse (koaxialer Digitalausgang)*
- Netz-kabel

Rückseite (siehe Abb. A-ⓐ)

- Optische Eingangs-/Ausgangsbuchsen
- OPTICAL INPUT-Buchse (optischer Digitaleingang)
- OPTICAL OUTPUT-Buchse (optischer Digitalausgang)*
- 7 pol-Spezialanschluß
- DIGITAL INPUT-Wahlschalter
- COAXIAL INPUT-Buchse (koaxialer Digitaleingang)
- COAXIAL OUTPUT-Buchse (koaxialer Digitalausgang)*
- Netz-kabel

* Unabhängig von der Einstellung des DIGITAL INPUT-Wahlschalters wird das Signal des TCD-D100 stets gleichzeitig über die OPTICAL OUTPUT- und COAXIAL OUTPUT-Buchsen ausgegeben.

RMT-D101 Fernbedienung (siehe Abb. A-ⓐ)

13 START ID (AUTO/WRITE/ERASE/RENUMBER)-Tasten
Zum Aufzeichnen oder Löschen eines Startcodes und zum Neunummerieren der Programmnummern.

14 Nummertasten/CLEAR/MUSIC SCAN-Tasten
Für Direktwahl.

15 O-Taste
Zum Stummschalten der Aufnahme.

16 CD (II/II<</>/II>>)-Tasten
Zur Fernsteuerung eines angeschlossenen Sony CD-Spielers.

17 CD SYNCHRO (STOP/START/STANDBY)-Tasten
Zur Synchronsteuerung des Aufnahmebetriebs mit einem Sony CD-Spieler.

18 COUNTER (MODE/RESET)-Tasten
Diese Tasten haben die gleichen Funktionen wie die entsprechenden Tasten am TCD-D100.

19 Bandlauf-tasten
●/■/▶/II-Tasten:
Diese Tasten haben die gleichen Funktionen wie die entsprechenden Tasten am TCD-D100.

◀◀/▶▶-Tasten:
Mit diesen Tasten kann in jeder beliebigen Betriebsart ein Titelanzug aufgesucht werden (AMS-Funktion).

◀◀/▶▶-Tasten:
Durch Drücken dieser Tasten im Stoppbetrieb wird das Band vor- und zurückgespult. Durch Drücken im Wiedergabebetrieb läuft das Band etwas schneller mit hörbarem Ton in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung (Cue- und Review-Funktion). Ein schnelles Vor- oder Zurückspulen mit hörbarem Ton ist jedoch nicht möglich.

Zur besonderen Beachtung

Sicherheit

- Bevor Sie den Adapter RM-D100K an die Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt (siehe „Technische Daten“). Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel; ein anderes Kabel darf nicht verwendet werden.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Unterseite des RMR-D100.
- Betreiben Sie die Fernbedienung nur mit zwei Mignonzellen (R6/Große AA). Andere Batterietypen dürfen nicht verwendet werden.
- Wenn ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt, trennen Sie den RMR-D100 ab und lassen Sie ihn von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn weiterverwenden.
- Trennen Sie den RMR-D100 von der Steckdose ab, wenn er einige Tage oder länger nicht betrieben wird. Zum Abtrennen des Kabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Wenn die Fernbedienung einige Tage oder länger nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterien heraus, um eine Beschädigung durch Auslaufen zu verhindern.
- Auch im ausgeschalteten Zustand ist das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an der Steckdose angeschlossen ist.

Aufstellung
Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Warmluftauslässen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Feuchtigkeit, Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.

Reinigung
Verwenden Sie zur Reinigung der Einheit ein weiches, leicht mit Wasser oder einem milden Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch. Lösungsmittel wie Verdüner oder Benzin dürfen nicht verwendet werden, da sie das Material angreifen.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Technische Daten

System

Steuerung durch Infrarotimpulse

Stromversorgung
RMR-D100: 120 V Wechselspannung 60 Hz (USA-Modell)
230 V Wechselspannung 50 Hz (andere Modelle)

RMT-D101: DC 3 V, zwei Mignonzellen (R6/Große AA)

Leistungsaufnahme
2,2 W (RMR-D100)

Eingänge
Koaxiale Digitalbuchse (Cinchbuchse)
Optische Digitalbuchse (rechtckige Optobuchse)

Ausgänge
Koaxiale Digitalbuchse (Cinchbuchse)
75 Ohm, 0,5 Vss, ±20%
Optische Digitalbuchse (rechtckige Optobuchse)
Wellenlänge: 680 nm, -18 dBm

Gewicht
RMR-D100: ca. 360 g
RMT-D101: ca. 130 g, einschl. Batterien

Abmessungen
RMR-D100: ca. 83 × 35 × 117 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile
RMT-D101: ca. 45 × 26 × 210 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile

Mitgeliefertes Zubehör
Batterien (R6/Große AA) (2)

Getrennt erhältliches Sonderzubehör
Digitalkabel (Cinchstecker)
VMC-10HG (1 m)
Optisches Digitalkabel (Optostecker)
POC-5A/5AB (0,5 m),
POC-10A/10AB (1 m),
POC-15A/15AB (1,5 m)

* Möglicherweise führt Ihr Händler nicht alle aufgelisteten Sonderzubehöerteile. Er wird Ihnen gerne Auskunft darüber geben, welche Teile in Ihrem Land erhältlich sind.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

Antes de comenzar

¡Muchas gracias por la adquisición del RM-D100K Sony! El RM-D100K es el juego adaptador para telemando, temporizador, y entrada/salida digital para la grabadora de cinta audiodigital TCD-D100. Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual, y consérvelo para futuras referencias.

Este juego adaptador ha sido diseñado para utilizarse con la grabadora de cinta audiodigital TCD-D100. También podrá emplearse con una grabadora de cinta audiodigital TCD-D8/D7/D3. Tenga en cuenta lo siguiente.

Notas

- Cerchiórese de alimentar la TCD-D100 con la corriente de la red.
- La utilización de pilas podría interferir en las señales de entrada/salida y causar el mal funcionamiento del telemando.
- Es imposible utilizar la TCD-D8/D7/D3 en el modo de señales de entrada/salida en el modo de bajo consumo de energía.

Características

Con el RM-D100K conectado a la TCD-D100, usted podrá:

- Controlar inalámbricamente la TCD-D100 (incluyendo las operaciones de selección directa de los programas deseados, exploración de canciones, y silenciamiento de la grabación).
- Realizar la conexión a otros equipos de audio utilizando los conectores de entrada/salida digital (tanto ópticos como coaxiales).
- Realizar grabaciones y reproducciones controladas con temporizador con la TCD-D100 (utilizando un temporizador para audio, no suministrado).

Ubicación y función de los controles

RMR-D100 Adaptador para telemando/temporizador/ entrada/salida digital (unidad principal)

Lado frontal (Consulte la fig. A-ⓑ)

- Interruptor y lámpara de alimentación (OPERATE)
Para controlar remotamente la TCD-D100, ponga este interruptor en STANDBY o en ON. Para utilizar los conectores de entrada/salida o para realizar la grabación o la reproducción controlada con temporizador, póngalo en ON.
- Sensor de control remoto
- Selector de entrada (INPUT SELECT)
Selecciona las señales de entrada de la TCD-D100 (digitales o analógicas).
- Selector del temporizador (TIMER)

Parte posterior (Consulte la fig. A-ⓐ)

- Tomas de entrada/salida ópticas
- Toma de entrada digital óptica (OPTICAL INPUT)
- Toma de salida digital óptica (OPTICAL OUTPUT)*
- Conector de 7 contactos especial
- Selector de entrada digital (DIGITAL INPUT)
- Toma de entrada digital coaxial (COAXIAL INPUT)
- Toma de salida digital coaxial (COAXIAL OUTPUT)*
- Cable de alimentación

* Independientemente de la posición elegida con el selector DIGITAL INPUT, la señal de la TCD-D100 saldrá simultáneamente a través de las tomas OPTICAL OUTPUT y COAXIAL OUTPUT.

RMT-D101 Telemando (Consulte la fig. A-ⓐ)

13 Teclas de registro automático/escritura/borrado/renumeración de código de identificación de inicio [START ID (AUTO, WRITE, ERASE, RENUMBER)]
Para escribir o borrar un código de identificación y renumerar números de programas.

14 Teclas numéricas/de borrado/de exploración de canciones (CLEAR, MUSIC SCAN)
Para la selección directa.

15 Tecla de silenciamiento de la grabación O
Para silenciar la grabación.

16 Tecla de control de reproductor de discos compactos [CD (II, II<<, II>>)]
Para controlar a distancia reproductores de discos compactos Sony conectados a esta unidad.

17 Teclas de inicio/parada/ espera sincronizados con un reproductor de discos compactos [CD SYNCHRO (STOP, START, STANDBY)]
Para la grabación sincronizada con reproductores de discos compactos Sony conectados a esta unidad.

18 Teclas de modo/reposición del contador [COUNTER (MODE, RESET)]
(Poseen las mismas funciones que las teclas del TCD-D100.)

19 Teclas ●, ■, ▶, II:
(Poseen las mismas funciones que las teclas de la TCD-D100.)

Teclas ◀◀, ▶▶:
Función del AMS (Usted podrá buscar el comienzo de una canción presionando la tecla ◀◀ o ▶▶ en cualquier modo.)

Teclas ◀◀, ▶▶:
Para rebobinado y avance rápido durante el modo de parada. Para localización regresiva y progresiva durante el modo de reproducción. (No es posible la búsqueda regresiva ni la progresiva a gran velocidad.)

Precauciones

Seguridad

- Antes de conectar el adaptador para control remoto RMR-D100 a un tomacorriente de la red, cerchiórese de que su tensión de alimentación sea idéntica a la de la red local (consulte "Especificaciones"). Utilice solamente el cable de alimentación suministrado. No use ningún otro tipo.
- La placa de características, en la que se indica la tensión de alimentación, el consumo, etc., se encuentra en la parte exterior inferior del RMR-D100.
- Para alimentar el telemando, utilice dos pilas R6 (tamaño AA). No use nunca ningún otro tipo.
- Si dentro del RMR-D100 entra algún líquido u objeto sólido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.
- Cuando no vaya a utilizar el RMR-D100 durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Para evitar el daño que podría causar el electrolito de las pilas, cuando no vaya a utilizar el telemando durante varios días, extráigale las pilas.
- La unidad no se desconectará de la red de CA mientras permanezca enchufada en un tomacorriente de dicha red, incluso aunque desconecte la alimentación de la misma.

Instalación

No instale el juego cerca de fuentes térmicas, tales como radiadores o conductos de ventilación, ni en lugares sometidos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad excesiva, vibraciones mecánicas, ni goles.

Limpieza

Limpie el juego con un paño suave ligeramente humedecido. Utilice detergente para el hogar suave. No use nunca disolventes fuertes, como diluidor de pintura o bencina, ya que podría dañar el acabado de la unidad.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con la unidad que este manual no pueda resolver, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Especificaciones

Sistema

Método de pulsos infrarrojos

Alimentación
RMR-D100: 120 V CA, 60 Hz (modelo para EE.UU.)
230 V CA, 50 Hz (otros modelos)

RMT-D101: 3 V CC, dos pilas R6 (tamaño AA)

Consumo
2,2 W (RMR-D100)

Entradas
Toma coaxial digital (toma fono)
Toma óptico digital (toma óptica rectangular)

Salidas
Toma digital coaxial (toma fono)
75 ohmios, 0,5 Vp-p, ±20%
Para silenciair la grabación.
Toma óptico digital (toma óptica rectangular)
Longitud de onda: 680 nm, -18 dBm

Masa
RMR-D100: Aprox. 360 g
RMT-D101: Aprox. 130 g
incluyendo las pilas

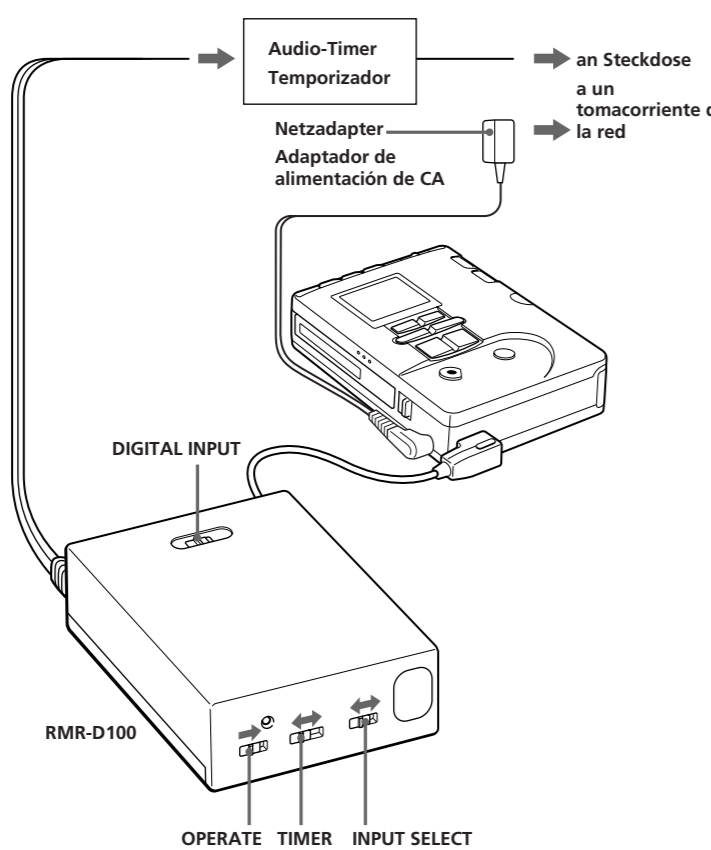
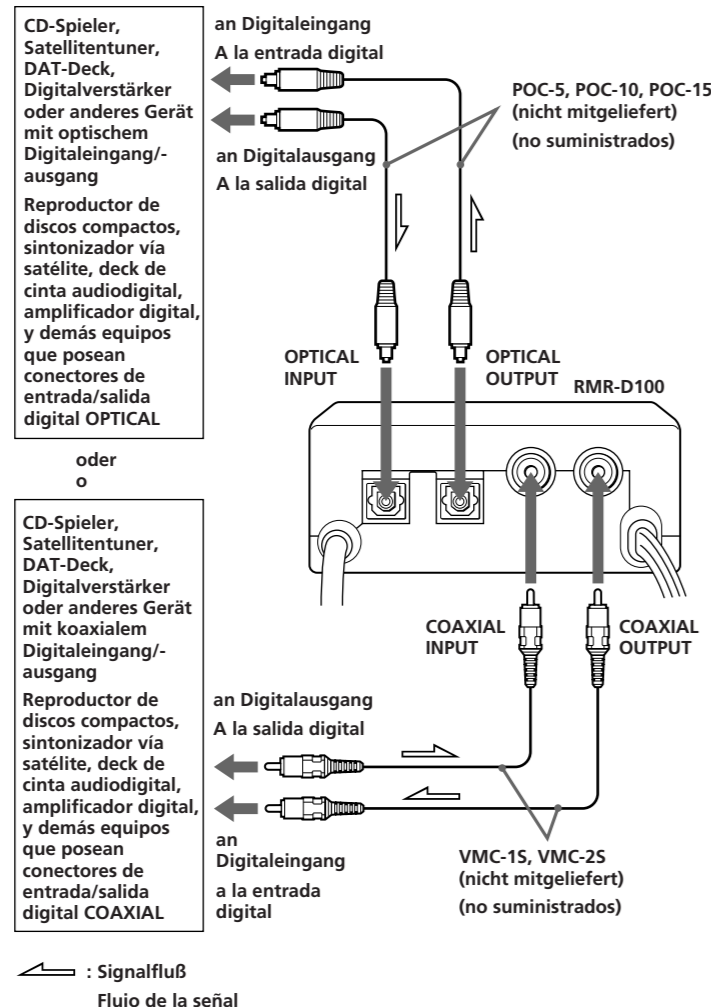
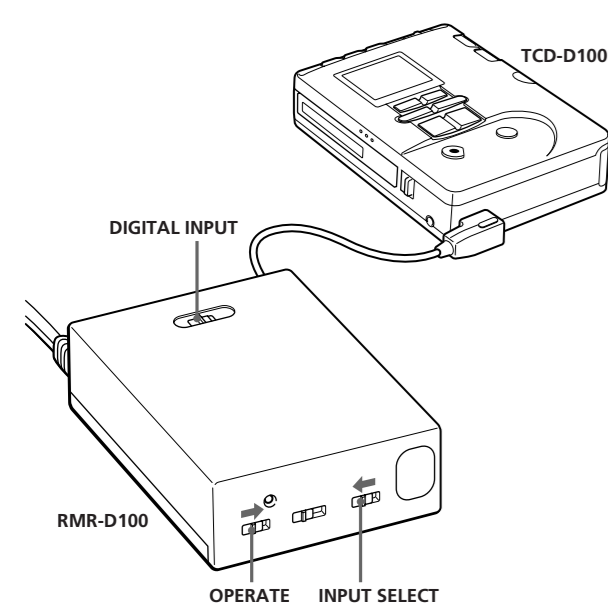
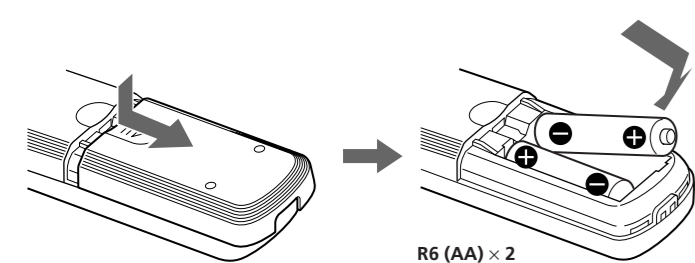
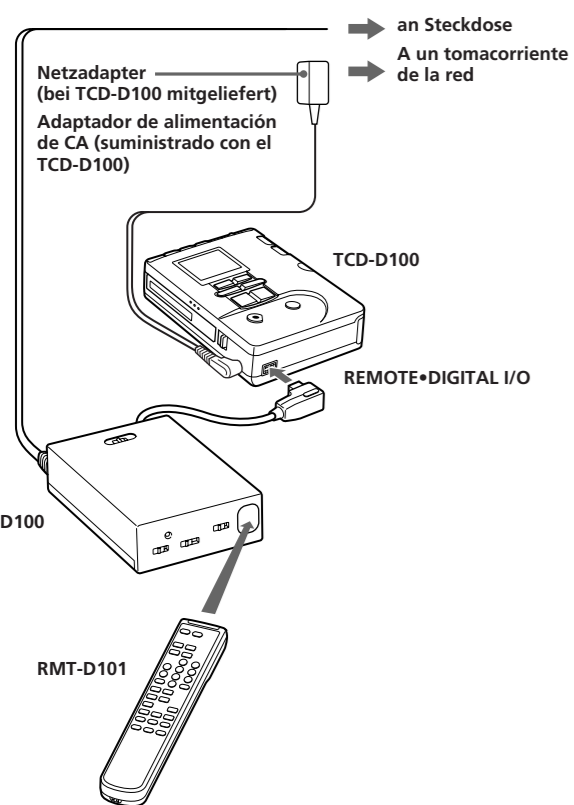
Dimensiones
RMR-D100: Aprox. 83 × 35 × 117 mm (an/al/prf) incluyendo partes y controles salientes
RMT-D101: Aprox. 45 × 26 × 210 mm (an/al/prf) incluyendo partes y controles salientes

Accesorios suministrados
Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Accesorios no suministrados
Cable conector digital (clavijas fono) VMC-10HG (1 m)
Cable digital para transmisión óptica (clavijas ópticas)
POC-5A/5AB (0,5 m),
POC-10A/10AB (1 m),
POC-15A/15AB (1,5 m)

* Es posible que su proveedor no disponga de los accesorios indicados. Solicítele información detallada.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.



Fernbedienungsbetrieb

Wenn das RMR-D100 am TCD-D100 angeschlossen ist, können Sie den TCD-D100 fernsteuern.

- Betreiben Sie den TCD-D100 am Stromnetz.
- Der TCD-D100 kann auch dann ferngesteuert werden, wenn die Sperrfunktion (Hold) am TCD-D100 aktiviert ist.

Vorbereitungen

Anschluß (siehe Abb. B)

- 1 Schließen Sie das Gerät an die REMOTE-DIGITAL I/O-Buchse des TCD-D100 an.
- 2 Schließen Sie das Stromversorgungs-kabel des Geräts und den am TCD-D100 angeschlossenen Netzadapter an eine Steckdose an.

Hinweis

Zur Vermeidung von Störgeräuschen und Fehlfunktionen schalten Sie den RM-D100K aus und stoppen Sie den TCD-D100, bevor Sie den RM-D100K von der REMOTE-DIGITAL I/O-Buchse des TCD-D100 anschließen oder von der Buchse abtrennen.

Einlegen der Batterien (siehe Abb. C)

Legen Sie zwei Mignonzellen (R6/Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein.

Wann müssen die Batterien gewechselt werden?

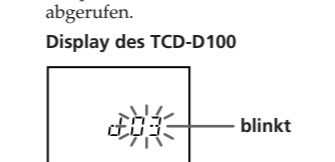
Bei schwachen Batterien nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab. Wechseln Sie die beiden Batterien dann aus.

Direktwahl

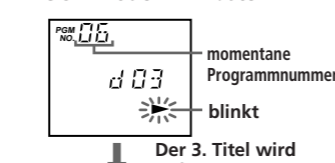
Wenn Programmnummern auf dem Band aufgezeichnet sind, brauchen Sie zum Abrufen eines Titels lediglich die betreffende Nummer an der Fernbedienung einzugeben.

- 1 Drücken Sie im Wiedergabe- oder Stoppbetrieb die Nummertaste. Beispiel: Der 3. Titel wird abgerufen.

Display des TCD-D100



- 2 Drücken Sie die MUSIC SCAN- oder ►-Taste.



Drücken Sie an der Stelle, an der ein Startcode aufgezeichnet werden soll, die II- oder ►-Taste. Die Stummschaltung wird aufgehoben und die Aufnahme fortgesetzt.

Hinweis
Versuchen Sie nicht, eine Leerstelle zu erzeugen, indem Sie das Band durch Drücken von ► oder ► vorlaufen lassen.

Wenn eine nicht auf dem Band existierende Programmnummer eingegeben wurde

Der TCD-D100 sucht das Band einmal im Vorwärts- und dann in Rückwärtsrichtung nach der angeforderten Programmnummer ab und stoppt dann.

- Bei Eingabe einer falschen Programmnummer Drücken Sie die CLEAR-Taste, und geben Sie dann die richtige Nummer ein.

Anspielbetrieb

Die ersten neun Sekunden aller Titel können nacheinander angespielt werden (Music Scan-Funktion), um sich einen schnellen Überblick über den Bandinhalt zu verschaffen.

- 1 Drücken Sie im Wiedergabe- oder Stoppbetrieb die MUSIC SCAN-Taste. Display des TCD-D100



- 2 Drücken Sie die I◀◀ oder ▶▶ Taste.

Je nachdem, ob I◀◀ oder ▶▶ gedrückt wurde, sucht der TCD-D100 den nächsten Startcode in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung auf, und beginnt dort mit der Wiedergabe. Nachdem die ersten neun Sekunden des Titels angespielt worden sind, sucht der TCD-D100 den nächsten Startcode auf, und spielt den betreffenden Titel an.

Zum Stoppen der synchrongesteuerten Aufnahme

Drücken Sie die CD SYNCHRO STOP-Taste an der Fernbedienung.

Hinweise

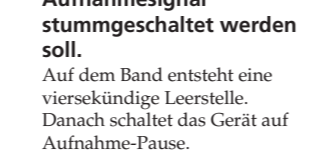
- Wenn der CD-Spieler und der TCD-D100 zu weit auseinander stehen, arbeitet die synchrongesteuerte Aufnahme nicht.
- Achten Sie darauf, im Schritt 3 die SYNCHRO STANDBY-Taste zu drücken. Ansonsten wird der Titelfang nicht aufgezeichnet.

Aufzeichnen eines Startcodes

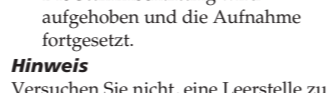
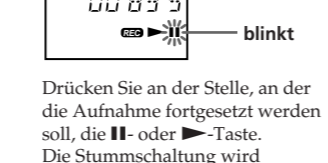
Auch mit der Fernbedienung können Sie Startcodes auf das Band aufzeichnen. Die Vorgehensweise ist die gleiche wie bei Verwendung der Bedienungselemente am TCD-D100.

- 1 Drücken Sie die O-Taste an der Stelle, an der das Aufnahmesignal stummgeschaltet werden soll.

Display des TCD-D100



- 2 Drücken Sie die MUSIC SCAN- oder ►-Taste.



Drücken Sie an der Stelle, an der ein Startcode aufgezeichnet werden soll, die II- oder ►-Taste. Die Stummschaltung wird aufgehoben und die Aufnahme fortgesetzt.

Hinweis
Versuchen Sie nicht, eine Leerstelle zu erzeugen, indem Sie das Band durch Drücken von ► oder ► vorlaufen lassen.

Synchrongesteuertes Überspielen einer CD

Bei Verwendung eines fernsteuerbaren Sony CD-Spielers können Sie wie folgt von der Fernbedienung aus die Aufnahme des TCD-D100 und die Wiedergabe des CD-Spielers simultan starten.

- 1 Legen Sie eine Cassette in den TCD-D100 ein.
- 2 Legen Sie die CD in den CD-Spieler ein.
- 3 Drücken Sie die CD SYNCHRO STANDBY-Taste an der Fernbedienung. Der CD-Spieler schaltet auf Pause; er ist nun wiedergabebereit.
- 4 Drücken Sie die CD SYNCHRO START-Taste an der Fernbedienung. Zunächst beginnt die Aufnahme und dann nach einer Sekunde die CD-Wiedergabe.

Neumerieren der Programmnummern

Zum Neumerieren der Programmnummern drücken Sie im Wiedergabe- oder Stoppbetrieb die RENUMBER-Taste. Der TCD-D100 spult dann das Band automatisch zurück, und nummeriert beginnend am Bandanfang die Programmnummern neu. Am Ende der Neumerierung wird das Band wieder zum Anfang zurückgespult, danach schaltet der Recorder in den Stoppbetrieb.

- 1 Drücken Sie im Wiedergabe- oder Stoppbetrieb die RENUMBER-Taste. Der TCD-D100 spult dann das Band automatisch zurück, und nummeriert beginnend am Bandanfang die Programmnummern neu. Am Ende der Neumerierung wird das Band wieder zum Anfang zurückgespult, danach schaltet der Recorder in den Stoppbetrieb.

Hinweis
Die WRITE-Taste an der Fernbedienung entspricht der ENTER-Taste am TCD-D100. Einzelheiten zu den Startcodes entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des TCD-D100.

Digitale Eingangs- und Ausgangsbuchsen (siehe Abb. E)

Der RMR-D100 ist sowohl mit optischen als auch mit koaxialen digitalen Eingangs- und Ausgangsbuchsen ausgestattet. Beim Aufnahme- und Wiedergabebetrieb können Sie an diesen Buchsen anderer Digitalgeräte anschließen.

- 1 Stellen Sie den OPERATE-Schalter auf ON.
- 2 Stellen Sie den DIGITAL INPUT-Schalter auf: OPTICAL, wenn die optische Eingangsbuchse verwendet wird; COAXIAL, wenn die koaxiale Eingangsbuchse verwendet wird.
- 3 Stellen Sie den INPUT SELECT-Schalter auf DIGITAL.

Hinweis

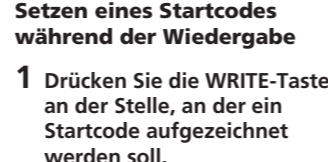
Schalten Sie den TCD-D100 aus, bevor Sie den DIGITAL INPUT-Schalter umstellen. Wird der Schalter während der Digitalaufnahme umgestellt, sind Störgeräusche zu hören bzw. werden Störgeräusche aufgezeichnet.

Anschluß anderer Audiogeräte (siehe Abb. F)

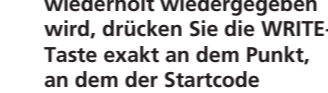
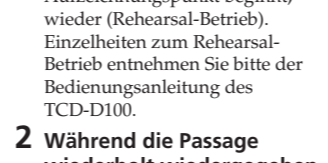
Schließen Sie das gewünschte Programm vollständig aufgezeichnet wird, empfehlen wir, den Timer so zu programmieren, daß er die Stromzufuhr eins bis zwei Minuten vor dem gewünschten Startpunkt einschaltet.

- 1 Drücken Sie die WRITE-Taste an der Stelle, an der ein Startcode aufgezeichnet werden soll.

Display des TCD-D100



- 2 Während die Passage wiederholt wiedergegeben wird, drücken Sie die WRITE-Taste exakt an dem Punkt, an dem der Startcode gesetzt werden soll, nochmals.



Drücken Sie an der Stelle, an der ein Startcode aufgezeichnet werden soll, die II- oder ►-Taste. Die Stummschaltung wird aufgehoben und die Aufnahme fortgesetzt.

Hinweis
Versuchen Sie nicht, eine Leerstelle zu erzeugen, indem Sie das Band durch Drücken von ► oder ► vorlaufen lassen.

Löschen eines Startcodes

- 1 Suchen Sie auf dem Band einen unmittelbar vor dem Startcode, der gelöscht werden soll, liegenden Punkt auf.
- 2 Drücken Sie im Wiedergabe- oder Stoppbetrieb die ERASE-Taste. Der Startcode am Anfang des momentanen Titels bzw. der am nächsten in Richtung Bandanfang liegende Startcode wird gelöscht.

Hinweis
Die WRITE-Taste an der Fernbedienung entspricht der ENTER-Taste am TCD-D100. Einzelheiten zu den Startcodes entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des TCD-D100.

Digitale Eingangs- und Ausgangsbuchsen (siehe Abb. E)

Der RMR-D100 ist sowohl mit optischen als auch mit koaxialen digitalen Eingangs- und Ausgangsbuchsen ausgestattet. Beim Aufnahme- und Wiedergabebetrieb können Sie an diesen Buchsen anderer Digitalgeräte anschließen.

- 1 Stellen Sie den OPERATE-Schalter auf ON.
- 2 Stellen Sie den DIGITAL INPUT-Schalter auf: OPTICAL, wenn die optische Eingangsbuchse verwendet wird; COAXIAL, wenn die koaxiale Eingangsbuchse verwendet wird.
- 3 Stellen Sie den INPUT SELECT-Schalter auf DIGITAL.

Hinweis
Die WRITE-Taste an der Fernbedienung entspricht der ENTER-Taste am TCD-D100. Einzelheiten zu den Startcodes entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des TCD-D100.

Digitale Eingangs- und Ausgangsbuchsen (siehe Abb. E)

Der RMR-D100 ist sowohl mit optischen als auch mit koaxialen digitalen Eingangs- und Ausgangsbuchsen ausgestattet. Beim Aufnahme- und Wiedergabebetrieb können Sie an diesen Buchsen anderer Digitalgeräte anschließen.

- 1 Stellen Sie den OPERATE-Schalter auf ON.
- 2 Stellen Sie den DIGITAL INPUT-Schalter auf: OPTICAL, wenn die optische Eingangsbuchse verwendet wird; COAXIAL, wenn die koaxiale Eingangsbuchse verwendet wird.
- 3 Stellen Sie den INPUT SELECT-Schalter auf DIGITAL.

Hinweis

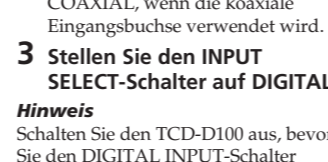
Schalten Sie den TCD-D100 aus, bevor Sie den DIGITAL INPUT-Schalter umstellen. Wird der Schalter während der Digitalaufnahme umgestellt, sind Störgeräusche zu hören bzw. werden Störgeräusche aufgezeichnet.

Anschluß anderer Audiogeräte (siehe Abb. F)

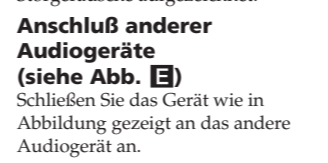
Schließen Sie das gewünschte Programm vollständig aufgezeichnet wird, empfehlen wir, den Timer so zu programmieren, daß er die Stromzufuhr eins bis zwei Minuten vor dem gewünschten Startpunkt einschaltet.

- 1 Drücken Sie die WRITE-Taste an der Stelle, an der ein Startcode aufgezeichnet werden soll.

Display des TCD-D100



- 2 Während die Passage wiederholt wiedergegeben wird, drücken Sie die WRITE-Taste exakt an dem Punkt, an dem der Startcode gesetzt werden soll, nochmals.



Drücken Sie an der Stelle, an der ein Startcode aufgezeichnet werden soll, die II- oder ►-Taste. Die Stummschaltung wird aufgehoben und die Aufnahme fortgesetzt.

Hinweis
Versuchen Sie nicht, eine Leerstelle zu erzeugen, indem Sie das Band durch Drücken von ► oder ► vorlaufen lassen.

Operaciones de control remoto

Usted podrá controlar la TCD-D100 conectándole el RMR-D100.

- Cértese de alimentar la TCD-D100 con la corriente de la red.
- Usted podrá controlar a distancia la TCD-D100, incluso aunque haya activado la función de bloqueo de la misma.

Preparativos

Conexiones (Consulte la fig. B)

- 1 Conecte la unidad a la toma REMOTE-DIGITAL I/O de la TCD-D100.
- 2 Conecte el cable de alimentación de la unidad y del adaptador de CA conectado a la TCD-D100 a una toma de la red.

Nota

Para evitar ruido u otros malos funcionamiento, cerciórese de desconectar la alimentación del RMR-D100 y de parar la TCD-D100 antes de conectar o desconectar el RMR-D100 del conector REMOTE DIGITAL I/O de la TCD-D100.

Para instalar las pilas (Consulte la fig. C)

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el compartimento para las mismas del telemando.

Cuando reemplazar las pilas

Cuando las pilas se debilitan, la distancia máxima de control del telemando se acortará. Cuando el efecto sea notable, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Selección directa

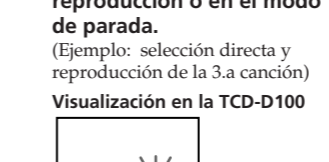
Si en su cinta tiene escritos números de programa, podrá reproducir la canción deseada introduciendo simplemente el número con el telemando.

- 1 Cuando desee silenciar el sonido, presione la tecla O.

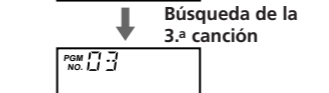
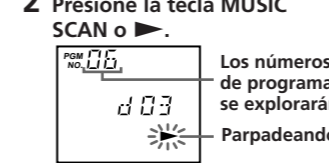
En la cinta se insertará automáticamente un período con sonido silenciado de cuatro segundos.

- 1 Presione la tecla numérica correspondiente durante la reproducción o en el modo de parada. (Ejemplo: selección directa y reproducción de la 3.ª canción)

Visualización en la TCD-D100



- 2 Presione la tecla MUSIC SCAN o ►.



Cuando desee reanudar la grabación, presione la tecla II o ►.

Nota
Cuando inserte períodos de silenciamiento, no utilice ► ni ► para hacer que avance la cinta. Si mantiene presionada la tecla O durante más de 4 segundos se insertará un período con sonido silenciado mientras la mantenga presionada.

Grabación sincronizada con un disco compacto

Utilizando el telemando junto con un reproductor de discos compactos Sony controlable a distancia, podrá iniciar simultáneamente la grabación en la TCD-D100 y la reproducción en el reproductor de discos compactos.

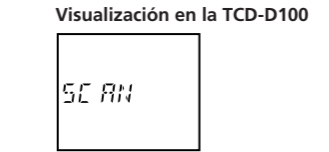
Si ha designado un número de programa incorrecto
Presione la tecla CLEAR y seleccione el número correcto.

Exploración de canciones

Usted podrá escuchar secuencialmente los primeros 9 segundos de cada canción. Esta función de exploración de canciones (MUSIC SCAN) le permitirá comprobar las canciones grabadas.

Presione la tecla MUSIC SCAN durante la reproducción o en el modo de parada.

Visualización en la TCD-D100



- 1 Presione la tecla MUSIC SCAN o ►.

La TCD-D100 buscará el identificador de comienzo más cercano al sentido I◀◀ o ▶▶, e iniciará su reproducción. La TCD-D100 reproducirá los 9 primeros segundos de una canción, y después se moverá a la canción siguiente que posea un identificador de comienzo.

Silenciamiento de la grabación

Durante la grabación, usted podrá insertar un período de silencio (período en el que se realiza una grabación, pero con el sonido silenciado) entre canciones. Los períodos de silenciamiento del sonido serán muy útiles durante la posterior reproducción o edición de la cinta.

- 1 Cuando desee silenciar el sonido, presione la tecla O.

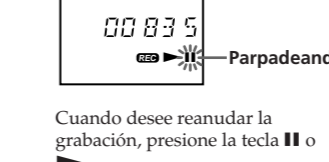
En la cinta se insertará automáticamente un período con sonido silenciado de cuatro segundos.

- 1 Cuando desee silenciar el sonido, presione la tecla O.

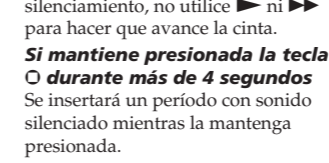
Después se parará la grabación.

- 1 Cuando desee silenciar el sonido, presione la tecla O.

Visualización en la TCD-D100



- 2 Presione la tecla MUSIC SCAN o ►.



Cuando desee reanudar la grabación, presione la tecla II o ►.

Nota
Cuando inserte períodos de silenciamiento, no utilice ► ni ► para hacer que avance la cinta. Si mantiene presionada la tecla O durante más de 4 segundos se insertará un período con sonido silenciado mientras la mantenga presionada.

Grabación sincronizada con un disco compacto

Utilizando el telemando junto con un reproductor de discos compactos Sony controlable a distancia, podrá iniciar simultáneamente la grabación en la TCD-D100 y la reproducción en el reproductor de discos compactos.

- 2 Coloque un disco compacto en el reproductor de discos compactos.
- 3 Presione la tecla CD SYNCHRO STANDBY del telemando. El reproductor de discos compactos entrará en el modo de reproducción en pausa, listo para reproducir. La TCD-D100 entrará también en el modo de grabación en pausa, lista para grabar.
- 4 Presione la tecla CD SYNCHRO START del telemando. Se iniciará la grabación. Después de un segundo, se iniciará la reproducción del disco.

Nota
La tecla WRITE del telemando corresponde a la tecla ENTER de la TCD-D100. Para una información más detallada sobre la utilización de los identificadores de comienzo, consulte el manual de instrucciones de la TCD-D100.

Para parar la grabación sincronizada

Presione la tecla CD SYNCHRO STOP del telemando.

Nota
Si el reproductor de discos compactos y la TCD-D100 están muy separados entre sí, la grabación sincronizada no funcionará.

Cerciórese de presionar la tecla CD SYNCHRO STANDBY. De lo contrario, el comienzo de la canción no podría grabarse.

Escritura de identificadores de comienzo

Usted podrá escribir identificadores de comienzo con el telemando de la misma forma que con la propia TCD-D100.

Para escribir identificadores de comienzo durante la grabación

Presione la tecla WRITE en el punto en el que desee escribir un identificador de comienzo.

Se escribirá un identificador de comienzo.

Para escribir un identificador de comienzo durante la reproducción

Presione la tecla WRITE en el punto en el que desee escribir un identificador de comienzo.

La TCD-D100 reproducirá repetidamente algunos segundos de la parte de comienzo del punto designado: función de ensayo. (Para más detalles sobre la función de ensayo, consulte el manual de instrucciones de la TCD-D100.)

Conexión a otro equipo de audio (Consulte la fig. E)

Conecte su unidad a otros equipos de audio como se